

**Dodatek „Zpracování osobních údajů“ k Mandátní smlouvě na zajištění  
správy, provozu, údržby a oprav bytového fondu včetně nebytových  
prostorů, ubytoven a veřejného WC ve vlastnictví města Nový Bor  
uzavřené dne 25.06.2004**

**Město Nový Bor**

se sídlem 473 01 Nový Bor, nám. Míru 1

IČ: 00260771

zastoupené [REDACTED]

(jako objednatel, pro účely tohoto dodatku dále jen jako „Správce“)

a

**Novoborská bytová společnost, s.r.o. (NOBYS s.r.o.)**

se sídlem 473 01 Nový Bor, Purkyňova 227

IČ: 25003046

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u **Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl  
C/10710**

zastoupená [REDACTED]

(jako zhotovitel, pro účely tohoto dodatku dále jen jako „Zpracovatel“)

(společně také jako „Smluvní strany“ nebo jednotlivě jako „Smluvní strana“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku podle zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a v souladu s čl. 28 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů; dále jen „**Nařízení**“), tento dodatek k Mandátní smlouvě na zajištění správy, provozu, údržby a oprav bytového fondu včetně nebytových prostorů, ubytoven a veřejného WC ve vlastnictví města Nový Bor uzavřené dne 25.06.2004 (dále jen „**Dodatek**“).

**I.**

**Předmět a účel Dodatku**

1. Tento Dodatek se uzavírá za účelem zpracování a zajištění ochrany osobních údajů zpracovávaných v rámci poskytování služeb outsourcingu informačních služeb (dále jen „**Služba**“).
2. Služba je poskytována na základě Mandátní smlouvy na zajištění správy, provozu, údržby a oprav bytového fondu včetně nebytových prostorů, ubytoven a veřejného

WC ve vlastnictví města Nový Bor uzavřené dne 25.06.2004 uzavřené mezi Správcem a Zpracovatelem (dále jen „**Smlouva**“).

3. Předmětem tohoto Dodatku je závazek Zpracovatele zpracovávat pro Správce ve smyslu čl. 28 odst. 3 Nařízení osobní údaje, k nimž získá Zpracovatel přístup při poskytování Služby podle Smlouvy („**Osobní údaje**“).

## **II.**

### **Zpracování Osobních údajů**

1. Správce pověřuje Zpracovatele zpracováním Osobních údajů v souvislosti s poskytováním služby podle Smlouvy.
2. Doba trvání zpracování a doba uložení Osobních údajů je totožná s dobou účinnosti Smlouvy. Po uplynutí této lhůty budou Osobní údaje předány Správci nebo v souladu s čl. III odst. 7 Dodatku zlikvidovány.
3. Účelem zpracování Osobních údajů je v rámci zajištění Služby poskytované dle Smlouvy:
  - a) za účelem plnění Smlouvy
4. Zpracovatel je povinen zpracovávat Osobní údaje v souladu s Nařízením a dalšími právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů.
5. Správce uděluje souhlas k tomu, aby se následující dodavatelé Zpracovatele, podíleli na zpracování Osobních údajů: HAIDA s.r.o., IČ 40229645 (dodavatel software), STARLIT s.r.o., IČ 18383769 (dodavatel software), Česká pošta, s.p., IČ 47114983 (SIPO, složenky), JUDr. Jiří Cehák (právní služby), TERMI s.r.o., IČ 25032640 (odečty a vyúčtování tepla a teplé vody), ULIMEX, spol. s r.o., IČ 14864878 (odečty a vyúčtování tepla a teplé vody).
6. Správce tímto uděluje ve smyslu čl. 28 odst. 2 Nařízení Zpracovateli obecné povolení zapojit do zpracování dalšího zpracovatele osobních údajů, Zpracovatel však ještě před zapojením tohoto dalšího zpracovatele musí písemně informovat Správce o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytnout Správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky. Zpracovatel musí uložit těmto dalším zpracovatelům stejné povinnosti na ochranu osobních údajů, jaké jsou Zpracovateli uloženy v tomto Dodatku.

## **III.**

### **Práva a povinnosti Smluvních stran**

1. Zpracovatel se zavazuje zpracovávat Osobní údaje pouze dle tohoto Dodatku a dále na základě doložených pokynů Správce, včetně v otázkách předání Osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládají jiné právní předpisy; v takovém případě Zpracovatel Správce informuje o tomto předání

předem, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu.

2. Zpracovatel se zavazuje, že s přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob, provede vhodná technická a organizační opatření, aby zajistil úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, tak aby zejména nemohlo dojít k náhodnému nebo protiprávnímu zničení, ztrátě, pozměňování, neoprávněnému zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných Osobních údajů, nebo neoprávněnému přístupu k nim.
3. Zpracovatel se zavazuje, že zpracování Osobních údajů bude zabezpečeno zejména následujícím způsobem:
  - a) k Osobním údajům mohou mít přístup pouze oprávněné osoby, kterým Zpracovatel předem stanoví podmínky a rozsah zpracování osobních údajů (dále jen „**Oprávněné osoby**“);
  - b) Zpracovatel a Oprávněné osoby, které se podílejí na zpracování Osobních údajů, jsou povinny zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozvěděl v souvislosti se zpracováním Osobních údajů. Zpracovatel je povinen zavázat Oprávněné osoby závazkem mlčenlivosti dle předchozí věty; Zpracovatel zajistí, že závazek mlčenlivosti Oprávněných osob bude trvat i po skončení pracovněprávního nebo jiného vztahu ke Zpracovateli. V případě porušení této povinnosti se Zpracovatel zavazuje nahradit Správci veškerou způsobenou škodu, která Správci porušením této povinnosti vznikla;  
  
Zpracovatel je povinen k plnění výše uvedených povinností zavázat rovněž své dodavatele podílející se na zpracování Osobních údajů.
4. Zpracovatel se zavazuje poskytnout Správci součinnost:
  - a) při plnění povinností podle článků 32 až 36 Nařízení, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má k dispozici;
  - b) pokud je to možné, prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, za účelem plnění povinnosti Správce reagovat na žádosti subjektů údajů spojené s výkonem jejich práv.
5. V případě, že Zpracovatel zjistí porušení zabezpečení Osobních údajů, ohlásí toto porušení bez zbytečného odkladu Správci.
6. Zpracovatel se zavazuje poskytnout Správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že Zpracovatel splnil povinnosti uvedené v tomto článku Dodatku.
7. Zpracovatel je povinen Osobní údaje po ukončení poskytování Služby dle Smlouvy na základě písemného oznámení Správce zlikvidovat, a to do 14 dnů od doručení písemného oznámení Správce.

**IV.**  
**Závěrečná ustanovení**

1. Ostatní ujednání Smlouvy zůstávají beze změny.
2. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek byl sepsán podle jejich skutečné a svobodné vůle, že si jej přečetly, s jeho obsahem souhlasí, což stvrzují svým podpisem.
3. Dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, přičemž každá Smluvní strana obdrží jeden stejnopis.
4. Tato smlouva nabývá účinnosti zveřejněním v registru smluv, dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv.
5. Tato smlouva byla schválena v Radě města Nový Bor dne 2862/18/RM91 dne 01.10.2018.

Za Správce:

Za Zpracovatele:

V Novém Boru dne.....

V Novém Boru dne.....

\_\_\_\_\_  
Město Nový Bor

\_\_\_\_\_  
Novoborská bytová společnost, s.r.o.  
(NOBYS s.r.o.)